

Index to the notes

- accomplissementz 1.18
 acord 34.5
 acorde 50.8
 acquaintance [51].6
 affiance 4¹.12
 Agamenon 20.17-19
 aguard 9.39
 aiamand 38.1
 ainçois 16.20
 Alceone 34.18
 allaie 27.19
 alliance 4¹.19
 allier (s') 10.13
 amée 7.23-24
 ameisté 10.7
 amer 1.14
 amer d'amour [51].7
 ami(s), amie 4¹.7
 amiables 40.3
 amour 15.5
 Amour 3.6, 27.8
 amours 2.5, 3.18, 5 *mar.* 5
 appetit 26.21
 aqueinte (s') 42.2
 ardant 27.3
 Ariadne 43.1-6
 ascuns 41.9
 assai 36.6
 asseine 10.10, 14.17, 39.9
 assent 34.5
 assetz 1.13
 atteinte 42, 42.7
 attendont 5 *mar.* 5
 attent 19.25
 autre place 1.14
 aventure 13.22
 averai 1.21
 avise (s') 41.8
 avisement 49.22
 balance 13.6
 banere 27.9, 37.16
 bealté, bonté 4¹.11
 bealté, bonté, grace 21, 31,
 32, 38, 39, 45
 belle 7.22
 belle et bonne 4¹.11
 beneisoun 21.15
 benoit 21
 biens 1.23, 9.38
 blanc 45.17
 bon amour 6.20, 31.8
 bon est qe 41.8
 bones mours 50.3
 bonté 31.9-16, 33.24
 bouche 14.23
 bountevouse 31.11
 brisetz 42.8
 Calcas 20.19-22
 capiteine 39.11
 causal 50.10
 ce 16.1, 18.17
 Ceix 34.18
 certain 9.21, 44.1, 48.2
 chalandre 12.1
 chançoun 35.24
 change 1.20
 changement(z) 1.12, 1.20
 changer 1.20, 5.8
 chanson royale 9
 chanterai 43
 chief 50.1
 chiere 30.19, 37.4
 chivaler 7.7
 chose 16.6
 cil 9.15-16, 41.18
 clief 25.9-10
 clier 45.17
 coer 39.17-19
 coer et corps 5.26, 21.4
 coie 3.12
 cointe 42.4
 colour 46.20
 com 24.10
 com cil qui 7.7
 comparer 36.1, 45.1, [51].12
 compense 13.18
 complainys 12.27, 41.5-6
 complainte 9.42, 42.27, 43
 compris 4².15-16
 comun 43.14
 conseil 23.17
 conspir 25.3
 constreignte 15.9, 27.8,
 42.12
 constreint 45.11-12
 contenance 13.10
 contredit 26.12
 conversacioun 21.14
 convoie 8.20, 9.14, 12.14,
 15.5
 corage 50.2
 cordial 50.23
 corps 5.26, 12.6
 courtois 50.5
 covenance 4¹.5
 covenir 34.6
 covine 21, 21.19, 31.22,
 45.16
 creable 29.27
 creance 15.1, [51].8
 crieis 18.8
 Criseyde 20.19-22
 cristall 45.2
 Cupide 40.27
 daiamand 38.1
 Danger 12.8

Index to the Notes

- danger 12.19, 26.26, 30, 30.4, 30.7, 30.12, 34.21, 37.20
 dangereuse 11.23, 48.15
 de 15.20
 debonair 4².6
 descesce 20.8
 deçuz 16.13
 dées 42.1
 Deianira 43.1-6
 deigne 33.18
 deinz soi 39.18
 demeine 33.4, 39.14, 40.12
 Demophon 43.1-6
 departie 4², 25.14, [51].18
 partir 3.16, 4²
 derrouer 42.21-22
 desavance 13.21
 descesce 20.8
 desdeigne (se) 14.8
 deslaié 37.20
 despire 26.26
 despit 25.27
 desplaie 27.9
 desporter 33.23
 despouiller 7.15
 destance 13.7
 destorbé 25.4
 destroit 43.23
 devine 21.9-11
 devis 9.41
 dieuesce 20.26
 Dieus 38.15-18
 Diomedes 20.19-22
 discipline 21, 45.12
 distance 13.7
 ditz 28.24
 doie 3.22
 dont 4².11, 14.6, 34.3, 36.6, 41.1-2, 47.13
 douls 12.22
 droit 13.15, 48.2
 droit amour 4¹.3
 droiture 46.24
 durté 17.1
 egalté 17.9
 equal 13.6
 emperesse 44.5
 empire 20.19
 empris 4².15-16
 enceinte 42.21-22
 encline 21, 31.8, 45.22
 encoste 9.14
 en droit 12.2
 endroit 12.2, 43.7, 49.16
 engin 41.12
 entendement 19.27
 entente 16.22
 Errouer 42.21-22
 errouer 48.7
 esbatement(z) 1.17-21, 21, 34.23
 esbaubis 9.23
 eschangement 1.20
 escrit 1.25-28
 escusez 42.26
 esgard 25.20
 eslongé 17.6
 eslumine 21
 esmaie 27.24
 Esperance 23.17-23
 esperer 7.18, 33.20
 essai 4².18
 essample 21
 essampler 45.13
 essayer 27.11
 estage 19.19
 estat 13.17, 26.17, 35.19
 estoet 31.5
 extrait 15.6
 estre 7.6
 estrein 42.8
 estreine 33.2
 eur 10.4, 23.8
 excellence 26.3
 experiment 34.15
 expresse 44.19
 exteinte 42.15
 faie 24.22, 27.22
 failli 9.21
 fait 16.19, 29.17
 faitz et ditz 11.4
 falsera 47.6
 falsetés 42.3
 falsine 42, 42.7
 fame 29.5
 famine 45.11-12
 fare 26.5
 faucon 35.22
 femeline 21, 21.17
 fenix 35.8-11
 feture 12.13
 fiancé 13.3
 fiaunce 4¹.12
 fiere 18.22, 46.16
 figure 12.21
 fin(e) 4¹.5, 21
 fin amour 7.1, 47
 final 50.25
 fine force 21, 31.5
 finement 14.5
 Florent 43.17-19
 florie 10.23
 flour 4¹.22
 flour des flours 4¹.22, 9.41
 foi 1.27
 force 38.4
 forein(e) 11.1-2, 40.13
 forme 49.23
 forsfaiture 12.10
 forsvoit 43.21
 fortune 13.4-6, 33.20, 40.20
 Fortune 20, 20.1-6, 17-22, 21, 42.1, 43
 franche 37.7
 franchise [51].11
 frivole 19.23
 Generides 43.17-19
 gentil 35.22

Index to the Notes

- gentilesce 44.12
 grace 1.8, 14.24, 19.25, 21,
 24.15, 32
 guerpir 41.27
 haltei(g)ne 3.15, 14.13,
 39.26
 haltesse 6.12
 happer 31.23
 Hé 42
 Hector 43.9
 Heleine 40.5-6
 Hercules 43.1-6
 honeste 21.23, 34.3, 49.18
 honoree 7.5
 honour 25.5
 Honte 21.23
 horpris 30, 36.11
 heure 10.4, 23.8
 humble 5.5
 impresse 6.5-6
 innocent 41.13
 jangle 25.3
 Janus 32.1
 Jason 43.1-6
 joie 2.8
 juise 41.22
 jurediccioun 50.14-15
 justefie 48.7, [51].2
 justice 3.6
 Lancelot 43.17-19
 langage 17.17
 langour 43, 43.27
 las 15.2
 liberal 50.5
 liegance 15.11
 liez 15.3
 line 45.18
 lui 24.7
 Mai(i) 10.22, 15.17-20,
 23.23, 36
 maisque 10..5, 16.28, 17.27,
 38.8, 40.7
 malice 42, 42.25
 maloit 43
 malvois 42, 42.25
 manaie 27.16
 manere 6.2, 49.13
 matiere 18.18, 49.23
 Medea 43.1-6
 medicine 45.4
 Merci 27.8-9
 meschief 50.3
 mesdisantz 25, 25.4
 mesprendray 4².15-16
 mesprisure 12.25
 message 30.24
 mesure 7.17, 13.5, 34.4
 m(i)eux quide 16.15
 m(i)eux voloir 23.14-15
 minote 36.10
 mirer 12.17, 22.17-19
 mirour 21.25, 22.17-19
 moie 35.6
 monde 2.5
 monstront 23.27
 monte 20.8
 mort 14.14
 mourir 47.11
 moustretz 12.21
 mue 15.6
 muer 1.15
 nai 17.21
 Nature 13.11-12, 21, 34.7,
 35.19, 38.15-18, 50
 natures 49.2
 naturesce 28.1
 nief 30.5
 noble 2.25, 6.4, 20.13, 23.22
 noble dame 2.25
 noblesce 6.9, 28.15, 33.18,
 39.26, 44.24
 nonchaloir 41.27
 noun 24.5
 nouncertein 24.17
 officer 16.20
 oïe 30.20
 oisel 34.25
 oneste 21.23
 otroi 38.24
 otroie 15.13
 ove 37.5
 paie 27.5
 Palamedes 20.17-19
 Pantonopé 43.17-19
 Paour 21.20
 papegai 36.3
 par 4¹.13
 par tant 21.6
 parage 23.25-27
 parfait 9.4, 26.15
 Paris 14.7
 parlement 35.2
 parmi 28.16
 partir envoie 15.2
 passer 31.4
 penser 3.5, 15.20, 24.9
 Penthesilea 43.9
 percer 6.5, 18.5-6, 16
 perfit 26.15
 persone 39.9
 petit 28, 28.7
 peu 28, 28.7
 Phillis 43.1-6
 pierre 21
 piert 40.2-3
 Pigmalion 24.10
 Pités 14.15-20
 place 1.14
 pleinement 4¹.10, 14.2
 ple(i)ner 8.19, 45.20
 plenté 17.17
 plier 14.17
 plier (se) 25.15
 ploie 15.10
 ploier (se) 3.16, 9.3
 plus 7.23-24, 35.1
 plus . . . moins 14.8-9, 17.8
 plus . . . plus 7.23-24, 14.8-
 9

Index to the Notes

- plus que 37.17-18
 poingt 32, 32.7
 point 1.15, 3.17, 13.5, 15.14,
 32, 32.7
 point d'acord 44.20
 pois 49.3
 pour 4².4, 11.5, 12.17, 14.1,
 23.1
 pourpartie [51].23
 pourveance 13.14
 pres 2.8
 presence 6.7, 7.23-24, 26.17
 present 41.1-4
 prier 14.17, 24.8
 priere 37.5
 princesse 6.22
 pris 4².15-16
 prisé 37.9
 privé 37.9
 procurer 12.7
 proie 15.27
 q' 29.8
 q(u)e 3.21-25, 9.5, 11.23,
 12.27, 15.8, 29.8, 31.5,
 32.8, 36.14, 40.20
 q(u)i 9.5, 26.9, 29.8, 32.8,
 49.5
 quarere 18.19
 queinte 42.4
 querele [51].28
 Raison 11.20, 50
 recoi 38.9
 refiere 37.19
 regarder 23.1, 33.7
 regardure 23.1
 reg(u)ard 12.7, 23.81 38.3
 reguerdon 24.15
 reles 20.3
 remenant 38.15-18
 remire 6.7
 remuer 15.8
 rendre 1.25
 renomée 3.8
 resoun 24.21, 35.19, 39.23
 Resoun 50
 restorer 42.6
 retenue 8.17
 retourmetz 42.11
 reule 13.5
 revestu 7.15
 revient 15.19
 revoie 6.7
 rewardise [51].19
 riant 12.22, 27.1
 riens y falt 11.2, 14.3-4,
 17.26, 34.13, 39.6-7
 rose 36.15, 37
 saisine 45.19
 saisir 20.21
 salue 32.7
 salvage 48.22
 salvant 17.2
 sans departie 4², 25.14,
 [51].18
 sans departir 3.16, 4²
 sanz mesprisure 12.25
 sanz . . . penser 21.8
 savoir 10.12-13, 41.12
 selonc 26.7
 sens 1.15, 11.1-2, 42.19
 sente 16.8
 sentement 9.19
 sentir 3.11, 16.6
 servage 19.26
 si . . . noun 24.5
 si . . . par tant 21.6
 Sibille 19.14
 simple et coie 3.12
 simplesce 28.17
 sirenes 30.9-12
 solonc 1.19
 sort 31.17
 sorwe 2.8
 sotie 22.5
 souhaidera 47.13
 soulein(e) 35.8, 36.11,
 40.21, 48.22
 souveraine 8.23
 subtilité 42, 42.19
 sufficaunce 4¹.11
 supple 15.10
 sur 23.6
 sustenance 23.9-12
 sustenir 47.2
 tant 14.19
 tempeste 30.1-3, 50.20
 tenir 25.15
 tercel 35.22
 Theseus 43.1-6
 tiel(e) 15.6, 28.2, 40.2-3
 toi 38.19
 torne 46.18
 toutditz 1.8
 toute voie 3.24
 toutplein 37.8
 travailler 7.12
 treshalteine 33.18
 tricheour 41.18
 tricherous(e) 43.1, 48.3
 Tristrans 43.17-19
 Troilus 20.19-22
 tu 4², 41.25-28
 u 4¹.22, 35.4
 Ulysses 30.9-12
 urtie 36.15
 vair 12.22
 vair et riant 27.1
 Valentin 34
 valour 6.9
 veneisoun 21.15
 vent 30.5
 verraie 27.4
 vertu 21, 38.15-18, 39.2,
 40.20
 vertuose 21
 vestir 15.21-22
 vilein 50.5
 virer 20.1

Index to the Notes

John Gower's *Cinkante Balades*

voie 3.24, 15.4, 35.13
vole (s'en) 34, 34.26
volenté 16.19

vostre 38.10, 39.15, 46.3
vostre amour 7.11
vrai 47.4

vrai amour 47
ymage 15.25, 23.8, 24.11

Index to the Notes